

# Steagul roșu

Organ al Comitetului municipal Petrosani al P.C.R. și al Consiliului popular municipal provizoriu

ANUL XX  
(XXV) NR. 5956  
Joi  
19 decembrie  
1968  
4 pagini  
30 bani

IN PAGINA A IV-A :  
● ATACURI LANSEATE DE FORȚELE PATRIOTICE DIN VIETNAMUL DE SUD.  
● DECLARAȚIILE LUI WILLIAM SCRANTON.  
● GUVERNUL BRITANIC APLICĂ SEVER MĂSURILE PRIVIND RESTRÎNGEREA IMPORTURIILOR.  
● O DELEGAȚIE DE PARTID ȘI DE STAT DIN R. P. BULGARIA A VIZITAT U.R.S.S.  
● DEMONSTRATIE LA CARACI.

## Cuvîntarea tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU La Plenara C. C. al P. C. R. din 16-17 decembrie a.c.

Stimați tovarăși,

Primara Comitetului Central a dezvoltat principalele probleme economice ale planului și bugetului de stat pe anul 1969 care trasează linia de dezvoltare a economiei noastre naționale în al patrulea an al cincinelui, an cu o importanță deosebită în realizarea Directivelor Consiliului al IX-lea al partidului. Prevederile proiectului de plan și de buget pornesc de la succesele obținute de oamenii muncii din țara noastră în dezvoltarea economiei, științei și culturii în primii trei ani ai cincinelui, ele în seama, totuși, a dificultăților care au apărut în ritmul sustinut al întregii economii și promovării progresului tehnic în toate ramurile producției materiale, urmasorilor sporirii eficienței activității economice, ridicarea în continuare a nivelului de trai material și cultural al poporului nostru.

În discuțiile de astăzi s-au evidențiat multe probleme legate de dezvoltarea economiei țării noastre, numeroase aspecte pozitive, cât și unele neajunsuri și lipsiri care persistă într-o serie de sectoare de activitate. Putem aprecia că dezbaterile au dovedit competența în analizarea problemelor de fond ale economiei, spiritul de răspundere în tratarea sarcinilor dezvoltării societății noastre socialiste. Acesta este un rezultat al faptului că partidul a promovat și promovează cu curaj în activitatea de partid și de stat oameni care se preocupă continuu de ridicarea nivelului calificării lor profesionale și politice, tovarășii ieșii din rândurile clasei muncitoare, ale maselor celor ce muncesc, animati de atamant profund față de cauza socialismului. Aceasta face ca organele noastre de conducere, de partid și economice, să poată rezolva cu competența sporită problemele pe care le ridică dezvoltarea continuă a orânduirii noastre. Consider că acesta este un lucru pozitiv și merită a fi subliniat în mod deosebit.

Faptul că și în continuare să asigurăm în toate domeniile de activitate oameni competenți, temeinic pregătiți care să stie să rezolve tot mai bine problemele este timpul. Tovarășii să facem acest lucru în toate domeniile de activitate. A trecut perioada diletanșmului, acum se cere muncă și iar muncă de oarecare rezolvare a fiecărei probleme, oricât ar părea de mărunți, care eforturi prezere, cunoștințe temeinice.

Probleme care au fost ridicate și trebuie să constituie obiectul unei analize aprofundate, unele vor trebui incluse în plan. În măsura în care mijloacele materiale și financiare permit, iar celelalte — fiind seama că cele mai multe se referă la măsuri organizatorice, tehnice — trebuie studiate de Comitetul Central, de organele economice, de ministere, de unitățile productive pentru a-și găsi soluțiile în activitatea practică. Comitetul județelor de partid trebuie să analizeze, de asemenea, activitatea lor în spiritul celor evidențiate în cadrul plenei cred că a fost va fi de un real folos în perfecționarea muncii lor viitoare.

Elementul determinant al viului economiei noastre în actualul cincinal al dezvoltării rapide a sectorilor de producție îl constituie justa repartiție a veniului național întru fondul de consum și fondul de acumulări. Nu este un lucru nou că în țara noastră, și mai cu seamă societatea socialistă, repartizează just veniului național asigură o pondere importantă fondului de acumulări, poate asigura progresul material și spiritual și, în cazul nostru, dezvoltarea construcției socialismului și trecerea treptată spre comunism. De aceea, considerăm că prevederile Congresului partidului și ale Conferinței Naționale care au subliniat necesitatea de a se aloca o parte însemnată din veniului național pentru acumulări constituie o linie justă și singură în stare să asigure mersul înainte al țării noastre, triumful socialismului în România. Felul în care s-au aplicat și se aplică în practică aceste îndicații dovedește că Comitetul nostru Central, guvernul, organele de partid și de stat, îndeplinesc neabătut linia trasată de Congresul partidului și de Conferința Națională.

În cadrul programului partidului nostru de dezvoltare economică a țării, în anii 1966—1968 s-au investit în economia națională fonduri de peste 155 miliarde lei, ceea ce depășește investițiile realizate în întreaga perioadă 1950—1960. Prin aceasta s-a putut asigura menținerea unui ritm sustinut de dezvoltare a economiei, de industrializare socialistă a

țării. După cum știți, în anii 1966—1968 ritmul de creștere a producției industriale este de 12,3 la sută — superior prevederilor cincinelului. Aceasta a asigurat consolidarea poziției conducătoare a industriei în ansamblul economiei a sporit în măsură însemnată aportul ei la înzestrarea tehnică a producției și la extinderea colaborării economice cu străinătatea. Nomenclatorul de fabricație al industriei românești s-a îmbogățit cu noi produse de înaltă tehnicitate; s-a diversificat producția bunurilor de consum. În multe ramuri industriale s-a dezvoltat procesul de valorificare superioară a resurselor naturale, s-a ridicat gradul de prelucrare a materiilor prime, s-a trecut la producerea unor sortimente valoroase din punct de vedere economic. Putem spune, tovarășii, că experiența de până acum, bilanțul primilor trei ani ai cincinelui, confirmă în mod strălucit justetea politicii economice a partidului nostru, demonstrează că mergem pe un drum bun — drumul progresului neîntrerupt al patriei.

Insemnate succese au fost dobândite în domeniul dezvoltării agriculturii, pentru care s-au alocat sume însemnate — superioare celor prevăzute în cincinal — în vederea lărgirii bazei tehnico-materiale a modernizării și chimizării producției. Eforturile depuse pentru perfecționarea bazei materiale, munca înfulețită a tărâminii cooperatiste, a specialiștilor, a tuturor lucrătorilor din agricultură, au asigurat creșterea producției vegetale și animale; producția medie anuală din 1966—1968 a depășit media anilor 1961—1965 cu aproximativ 24 la sută.

Alături de industrie și agricultură, progrese însemnate s-au obținut în primii trei ani ai cincinelui în construcții, transporturi, comerț, în sfera serviciilor, în toate sectoarele economice. Aceasta dezvoltare sustinută a economiei a determinat — în condițiile creșterii rapide a productivității muncii — sporirea forței noastre de muncă, atragerea unor noi contingente de muncitori, tehnicieni și ingineri în activitatea economică. Merită să fie subliniat faptul că în primii trei ani ai cincinelui au fost create în ramurile neagricole aproape o jumătate de milion de noi locuri de muncă, ceea ce a contribuit la o mai bună folosire a forței de muncă a țării, la îmbunătățirea nivelului de trai al populației.

Rezultatele obținute în ramurile producției materiale, în sporirea productivității muncii și utilizarea mai bună a resurselor economice se reflectă sintetic în creșterea veniului național, într-un ritm mediu anual de circa 8 la sută. Pe această bază s-a asigurat — concomitent cu înfăptuirea unui larg program de investiții — ridicarea veniturilor oamenilor muncii, sporirea volumului de marfuri alimentare și nealimentare destinate consumului, îmbunătățirea condițiilor de locuit, creșterea nivelului cultural al populației. În anul 1968 volumul desfacerii de marfuri au amănuntul este cu 30 la sută mai mare decât în 1965. Construcțiile de locuințe au răpădit o deosebită amploare în 1966—1968 s-au dat în folosință peste 155.000 apartamente, ceea ce a creat posibilitatea ca peste 500.000 persoane să se mute în locuințe noi.

Approape un sfert din fondurile bugetului de stat se cheltuiesc pentru învățământ, cultură, artă, știință, sporirea sănătății și alte acțiuni sociale. În anul 1960, pentru acțiuni social-culturale cheltuielile au fost de 14 miliarde lei, în 1965 am cheltuit 22 miliarde lei, în 1968 31 miliarde lei, iar în anul 1969 se prevăd 33 miliarde — cu 3,4 miliarde lei mai mult decât se stabilise în cincinal. Pentru învățământ în 1967 — 8 miliarde, pentru sănătate, în 1967 — 5,4 miliarde și în 1968 — 6,1 miliarde. La capitolul alocuții de stat pentru copii, în 1967 s-au cheltuit 3 miliarde, iar în 1968 — 3,3 miliarde, pentru asigurări sociale de stat în 1967 — aproape 6 miliarde și în 1968 — peste 9,5 miliarde, ceea ce reprezintă aproape dublarea fondului de pensii față de 1965. Cheltuielile medii anuale pentru un elev în școlile de cultură generală au fost în anul 1960 de 800 lei, în 1965 de 1.040 lei și în 1967 de 1.130 lei și în 1968 de 1.190, cheltuielile medii anuale pentru un student au fost în anul 1960 de 10.655 lei, în 1965 de 10.405, în 1967 — 11.160, în 1968 — 11.800. În ceea ce privește casele de naștere, cheltuielile medii anuale pentru un pat au reprezentat în anul 1960 — 3.150 lei, în anul 1965 — 4.330 lei, în anul 1967 — 4.800, iar în anul 1968 — 6.890, ceea ce înseamnă o creștere de circa 50 la sută față de anul 1965

și o dublare față de 1960. Pentru creșterea cheltuielilor medii anuale pe un pat s-au mârț de la 3.000 în 1960 la 4.500 în 1965 și 4.940 în anul 1968, iar în spitale, de asemenea, cheltuielile au crescut pentru un pat de la 15.500 în 1960, la 22.500 în 1965 și la 23.700 lei în 1968.

Toate acestea demonstrează preocuparea consecventă a partidului nostru pentru îmbunătățirea continuă a condițiilor de viață ale poporului.

Stimați tovarăși,

Dezvoltarea economiei naționale și ridicarea nivelului de trai al masei în primii trei ani ai planului cincinal lăustrază realismul programului elaborat de Congresul al IX-lea, constituie o puternică dovadă a hotărârii și abnegației cu care întregul nostru popor munceste pentru îndeplinirea sa. Acum, la sfârșit de an, constatăm, de asemenea, cu satisfacție că sarcinile de plan pe 1969 se îndeplinesc cu succes, iar în multe ramuri și domenii se depășesc; inclusiv Ministerul Industriei Chimice, căruia nu o dată i-am adus critici serioase, își îndeplinește planul de producție, obținând chiar o depășire.

Fără îndoială, în activitatea noastră pentru înfăptuirea planurilor economice lucrurile n-au mers și nu vor merge ușor. Știm cu toții că realizarea programului de dezvoltare a României socialiste s-a făcut cu eforturi mari, foarte mari și cu multe privațiuni. Experiența ne-a învățat că trebuie să desfășurăm o muncă intensă plină de abnegație, pentru a duce la bun sfârșit marile obiective pe care ni le-am propus, în Directivile Congresului, ale Conferinței Naționale nu s-a lăsat nici un moment impresia că actualul cincinal va fi un plan ușor, care ne-ar da posibilitatea să ducem o viață liniștită; dimpotrivă, s-a subliniat de la început că va fi un plan vast și complex, care cere eforturi serioase din partea clasei muncitoare, a tărâminii, a intelectualilor, a întregului nostru popor — un plan care incumbă comunistilor o înaltă răspundere, care le cere să muncească zi și noapte pentru îndeplinirea lui. Verșii să sublinieze aici faptul că poporul nostru și-a însușit cu încredere și entuziasm acest plan, înțelegând că de înfăptuirea lui depinde progresul țării, faptul că partidul nostru, comunistii, și-au îndeplinit și-și îndeplinesc o cinstită datorie și le revin în această operă grandioasă. Desigur, tovarășii, într-o asemenea activitate apar greutăți, în fiecare din acești ani au fost greutăți și a trebuit să le înfringem. Dar planul nu numai că a fost realizat, ci, altă pe total, cit și pe fiecare ministere în parte, el a fost depășit. Numai industria ușoară, de exemplu, a dat în plus anul acesta peste 3 miliarde lei. Desigur, aceste succese nu le-au permis tovarășilor respectivi să ducă o viață ușoară; dimpotrivă, le-au dat mâna batută de cap; ei au muncit însă dovedind că știu să valorifice din ce în ce mai bine posibilitățile și resursele de care dispunem pentru mersul înainte al economiei. Dacă trebuie să criticăm ceva în economia noastră, este tocmai faptul că nu peste tot reușim încă să folosim pe deplin posibilitățile și mijloacele existente. Avem rezerve și importanțe pentru utilizarea mai bună a mijloacelor materiale, pentru creșterea productivității muncii și realizarea de economii. Este pozitiv că tovarășii care au luat cuvîntul aici s-au ocupat de aceste probleme ale activității economice, de ceea ce trebuie să facem în viitor pentru a pune mai larg în valoare rezervele existente, pentru a asigura progresul și mai rapid al economiei.

Trebui să subliniam că dezvoltarea economiei noastre în acest an a avut loc în condițiile începerii acțiunii de experimentare și aplicare a măsurilor adoptate de Conferința Națională privind îmbunătățirea conducerii și planificării economiei, perfecționării întregii vieți sociale. Dezvoltarea democrației economice, aplicarea largă a principiului muncii colective în economie, perfecționarea planificării, îmbunătățirea încă sistemului bancar, acțiunea pentru organizarea rațională a producției și a muncii în întreprinderi, le industriale agricole, de construcții și în alte unități economice, reorganizarea administrativ-teritorială a țării, cât și alte măsuri înlăptuite în acest an, au stimulat inițiativa maselor de oameni ai muncii, au creat condiții mai bune pentru creșterea eficienței întregii noastre activități economice. Desigur, nu s-au realizat toate prevederile Conferinței Naționale pentru că, după cum știți, noi n-am propus ca întreg acest complex de

măsuri economice să fie tradus în fapt pînă la sfârșitul anului 1970, B și firesc să fie așa pentru că nu putem trece la aplicarea unor măsuri de o asemenea importanță fără o experimentare temeinică, pe baza căreia să ajungem la soluțiile cele mai bune.

În continuare, tovarășii Nicolae Ceaușescu s-a referit la necesitatea dezvoltării inițiativei ministerelor și unităților economice, a lărgirii competențelor acestora în organizarea și conducerea producției, subliniind că aceasta trebuie să se realizeze în condițiile și pe baza întăririi conducerii unitare, planificate, în lumina principiilor centralismului democratic, a economiei naționale, în vederea folosirii cât mai eficiente și mai raționale a avuției naționale, a mijloacelor materiale și financiare ale statului.

Tovarășul Ceaușescu s-a referit apoi la ritmul de creștere prevăzut în planul pe 1969, care va fi în jur de 10,8 la sută față de realizările preliminare din 1968 spunînd: există toate mijloacele materiale și financiare pentru a fi înlăptuit. Se prevăd sporuri mari în energetică, în siderurgie, construcții de mașini și chimie; este de asemenea demn de subliniat faptul că industria bunurilor de consum va înregistra un ritm de creștere la nivelul celui stabilit pentru grupa A. Desigur, tovarășii, nu putem spune că astfel vom reuși să satisfacem din belșug toate necesitățile de consum ale populației, dar ritmul prevăzut va da posibilitatea sporirii fondului de marfă destinat nevoilor oamenilor muncii.

O problemă principală a planului de stat pe 1969, de care depinde dezvoltarea economiei noastre naționale și care trebuie să ne preocupe permanent, este lărgirea bazei de materii prime, valorificarea mai bună și mai rațională a resurselor materiale pe care le avem. Din păcate, acțiunile de prospecție și punere în valoare a materiilor prime nu se desfășoară în ritmul cuvenit. În geologie avem rezultate bune, dar considerăm că acestea ar putea fi și mai bune. Trebuie luate măsuri pentru ca activitatea Comitetului Geologic să se desfășoare mai organizat, cu rezultate superioare. La lucrările miniere pentru punerea în valoare a rezervelor cunoscute și rămînere în urmă, de care mai mare parte nejustificată, sau mai bine zis, „justificată” prin lipsurile existente la Ministerul Minelor. După cum s-a arătat în plenara tovarășii de la Ministerul Minelor se mulțumesc de multe ori să invoce faptul că rezervele nu corespund parametrilor preconizați în cadrul de cercetare geologică. Desigur se pot ivi unele neputințuri în evaluările preliminare și cele efective ale rezervelor. Dar Ministerul Minelor are datoria ca și atunci cînd rezervele se dovedesc de calitate mai slabă să ia măsuri pentru a pune în exploatare. Sînt o serie de minerouri — despre care se vorbește și în proiectul de plan — puse de mult în evidență, pentru care nu s-au efectuat încă lucrările necesare și nu s-au elaborat soluțiile tehnologice în vederea punerii lor în exploatare; din această cauză, desigur, avem rezerve mari, sîntem nevoiți să importăm produse ca alumina, sulfuri și altele. Este necesar să atragem în mod serios atenția Comitetului Geologic, Ministerului Minelor, Ministerului Petrolului și celorlalte ministere interesate să ia măsurile necesare pentru a asigura prospecțiunea rezervelor și mai cu seamă buna valorificare a celor cunoscute.

În metalurgie, planul pe 1969 prevede sarcini importante: ele sînt cu ceva sub prevederile cincinelului — și aceasta se datorează întîzierii punerii în funcțiune a capacităților Combinatului de Gălbî precum și faptului că nu s-a acționat cu destulă fermitate pentru a se asigura existența mai bună a capacităților existente. Mai referiți la oțeluri fier, mai cu seamă, la laminată laminarea nu se face întotdeauna după un program bine studiat, care să asigure la timp profiile necesare economiei, continuă să se livreze profile de dimensiuni mai mari, se înregistrează încă consumuri ridicate de metal, dă păcatele Comitetului de Stat al Planificării aceste pierderi se ridică la aproape 50.000 de tone de oțel în anul 1968. Considerăm de aceea că organizațiile de partid din combinatele metalurgice, primii secretari ai comitetelor județene trebuie să ia măsuri pentru a pune ordine în activitatea acestor întreprinderi, pentru a asigura buna gospodărire a metalelor.

Proiectul bugetului de stat pe anul 1969, pe care din însărcinarea Consiliului de Miniștri îl prezintă Marile Adunări Naționale spre examinare și adoptare a spus vorbitorul, se bazează pe marile succese obținute de poporul nostru în primii trei ani ai planului cincinal, în realizarea obiectivelor economice și sociale stabilite de Congresul al IX-lea al Partidului Comunist Român. El reflectă în mod sintetic în expresie financiară, sarcinile ce ne revin în cel de-al patrulea an al cincinelui, menite să ridice economia și întreaga viață socială pe o treaptă superioară în procesul desăvîșirii construcției socialismului în România. Prevederile proiectului de buget reflectă aplicarea în practică încă din acest an a unor hotărâri ale Conferinței Naționale a Partidului Comunist Român din decembrie 1967 cu privire la creșterea rolului pirghililor financiare în economie. Pentru ca aceste pirghii să devină un mijloc mai activ de influențare a proceselor economice, în cursul a-

## SESIUNEA MARI ADUNĂRI NAȚIONALE

### Reluarea lucrărilor în ședință plenară

Lucrările celei de-a XII-a sesiuni a celei de-a V-a legislaturi a Marii Adunări Naționale au fost reînchinate miercuri dimineața în ședință plenară.

Acum, cînd în întreaga țară, se face bilanțul rodnic al realizărilor obținute în anul care se încheie, marea sală al țării se întrunește pentru a dezbate noile direcții de dezvoltare a României socialiste în viitorul an.

Potrivit principiului sesiunilor deschise, în perioada de la prima ședință plenară, lucrările s-au desfășurat în comisii permanente, care au examinat proiectele de legi de pe ordinea de zi ale actualei sesiuni, ce urmează a fi dezbătute și aprobate de forul suprem al țării.

La ora 10 seose în sala de ședință conducătorii partidului și statului, care sînt în timpulul cu vii și îndelungi aplauze de întreaga asistență.

În loja din dreapta incintei au luat loc tovarășii: Nicolae Ceaușescu, Ion Gheorghe Maurer, Emil Bodnaraș, Chivu Stolca, Paul Niculescu-Mizil, Virgil Troilă, Ilie Verdeț, Maxim Berghianu, Florin Dănașche, Constantin Drăgan, Janos Fazekas, Petre Lupu, Manca Mănescu, Gheorghe Rădulescu, Leonte Răuțu, Vasile Vilcu.

În loja din stînga se aflau membrii Consiliului de Stat.

Alături de deputați, la lucrările sesiunii, participă numeroși invitați: conducători ai Institutelor centrale și organizațiilor obștești, activiști de partid și de stat, personalități ale vieții economice, științifice și culturale.

(Continuare în pag. a 3-a)

## Expunerea asupra proiectului de lege pentru adoptarea planului de stat al economiei naționale pe anul 1969, prezentată de tovarășul Maxim Berghianu, președintele Comitetului de Stat al Planificării

Anul care se încheie, a arătat vorbitorul, este un an de efervescentă creație de succese care, însumate celor anterioare, atestă afirmarea tot mai puternică a României socialiste ca o țară cu o economie dinamică, în plin proces de creștere și modernizare. Datele preliminare arată că sarcinile planificate vor fi depășite la majoritatea indicatorilor.

Utilizarea mai bună a fondurilor productive, perfecționarea organizației producției și a muncii, creșterea eficienței în toate domeniile de activitate s-au concretizat în creșterea producției industriale cu circa 11,2 la sută, depășindu-se cu 4,6 miliarde lei de prevederile inițiale. În același timp, productivitatea muncii în industria de stat a sporit cu circa 8 la sută față de 7,3 la sută rit s-a prevăzută în plan, iar volumul beneficiilor a depășit cu 1,5 miliarde lei pe cel stabilit.

Producția agricolă din acest an a satisfăcut nevoile populației și ale industriei, desigur, condițiile climatice au fost mai puțin favorabile. Rezultatele bune s-au obținut în creșterea sepețului și a producției animale, domenii în care prevederile planului cincinal pentru anul 1968 au fost depășite. A continuat procesul de mecanizare și chimizare, de extindere a suprafețelor irigate și alături amenajării funciare; au fost investite fonduri însemnate pentru dezvoltarea legumiculturii și a sectorului zootehnic.

La bilanțul pozitiv pe anul 1968 se adaugă și realizarea unui volum de investiții care depășește cu 1,3 miliarde lei pe cel planificat inițial și cu 13,5 la sută pe cel înlăptuit în 1967. Activitatea pe acest tărîm

s-a îmbunătățit față de anii precedenți, dar nu au fost învase întotdeauna și în întregime dificultățile și neajunsurile în asigurarea cu proiecte și utilaje, în aprovizionarea ritmică și organizarea șantierelor de construcții. Din aceste cauze un număr de circa 50 capacități și obiective productive nu vor fi date în funcțiune pînă la sfârșitul acestui an, influențînd negativ producția anuală viitor. Recuperarea întîzierii rămîne o sarcină de primă importanță, care impune măsuri imediate și eficiente.

Veniul național crește în 1968 cu circa 7 la sută, situîndu-se peste nivelul stabilit prin planul cincinal. S-au creat astfel condiții ca veniului populației să crească față de anul 1967 cu aproape 10 miliarde lei. A început experimentarea noului sistem de salarizare, care o dată cu majorarea salariilor, va contribui la o mai judicioasă repartitie a veniturilor în raport cu cantitatea și calitatea muncii. Volumul vinzării de marfuri prin comerț a fost depășit, s-a îmbunătățit aprovizionarea populației, deși au existat unele greutăți, datorate mai ales insuficienței preocupării a unităților comerciale privind buna gospodărire și dirijare a fondului de marfuri. S-au construit noi spații de învățămînt, noi unități culturale și de ocrotire a sănătății și s-au dat în folosință populației peste 57 de mii de apartamente. Sînt realizări care demonstrează o dată mai mult că pe măsura dezvoltării producției materiale și a creșterii eficienței economice se înfăptuiesc sistematic politica partidului de ridicare a nivelului de trai material și cultural.

Expunînd în continuare proiectul planului de stat pe anul 1969, tovarășul Maxim Berghianu a subliniat că el se înscrie pe coordonatele cincinelului și creează condiții pentru îndeplinirea sarcinilor stabilite de Congresul al IX-lea al partidului pe perioada 1966—1970.

Partidul nostru acordă o deosebită importanță producției materiale și se preocupă în mod constant de dezvoltarea economiei naționale ca element fundamental al propășirii întregii societăți.

Proiectul de plan pe anul 1969 are ca trăsătură distinctivă menținerea în continuare a unui ritm ridicat de creștere a producției industriale, condiție esențială pentru progresul multilateral al țării. Volumul producției industriale va fi în anul viitor cu 10,8 la sută mai mare decît realizările preliminare pe 1968. Dacă ținem cont de nivelul de dezvoltare la care se va situa industria în anul viitor, înseamnă că în pri-

(Continuare în pag. a 3-a)

## Expunerea la proiectul de lege pentru adoptarea bugetului de stat pe anul 1969, prezentată de tovarășul Virgil Pirvu, ministrul finanțelor

Proiectul bugetului de stat pe anul 1969, pe care din însărcinarea Consiliului de Miniștri îl prezintă Marile Adunări Naționale spre examinare și adoptare a spus vorbitorul, se bazează pe marile succese obținute de poporul nostru în primii trei ani ai planului cincinal, în realizarea obiectivelor economice și sociale stabilite de Congresul al IX-lea al Partidului Comunist Român. El reflectă în mod sintetic în expresie financiară, sarcinile ce ne revin în cel de-al patrulea an al cincinelui, menite să ridice economia și întreaga viață socială pe o treaptă superioară în procesul desăvîșirii construcției socialismului în România.

Prevederile proiectului de buget reflectă aplicarea în practică încă din acest an a unor hotărâri ale Conferinței Naționale a Partidului Comunist Român din decembrie 1967 cu privire la creșterea rolului pirghililor financiare în economie. Pentru ca aceste pirghii să devină un mijloc mai activ de influențare a proceselor economice, în cursul a-

nului 1968 au fost luate măsuri în vederea creștii unui cadru organizatoric adecvat. Astfel, s-au organizat Banca Agricolă și Banca Română de Comerț Exterior, a căror activitate a dovedit încă de pe acum justotă înfăptuirii lor. În același timp, prin o mai bună concurență între instituțiile financiar-bancare și ministere, unele acțiuni de control au fost mai bine coordonate.

S-au adîncit studiile cu privire la îmbunătățirea activității financiar-bancare și, pe baza indicațiilor date de conducerea partidului, sînt în curs de definitivare măsurile ce urmează a fi puse în aplicare. Pe baza hotărîrii Plenei Comitetului Central al Partidului Comunist Român din luna iunie 1968, au fost luate unele măsuri pentru ca sistemul de impozite să devină un instrument mai activ în promovarea principiilor echilibrului în sfera veniturilor populației.

Înainte de a prezenta cifrele proiectului de buget pe anul 1969, vă rog să-mi permiteți să raportez Marile Adunări Naționale că bugetul de stat

(Continuare în pag. a 3-a)











# VIATA INTERNATIONALA

## Sesiunea Adunării Naționale a R. S. Cehoslovace

PRAGA 18. — Corespondenții A. gencei E. Ionescu transmit: La 18 decembrie, la Praga s-a deschis sesiunea Adunării Naționale a R.S. Cehoslovace. Sesiunea va debuta printr-un discurs al președintelui de stat pe anul 1969 și alți discursuri în domeniul sistemului financiar, precum și o serie de legi referitoare la îndeplinirea prevederilor constituționale cu privire la organizarea federației a R.S. Cehoslovace.

La sesiune participă președintele Ludvík Svoboda, Alexander Dubček, prim-secretar al C.C. al P.C. din Cehoslovacia, Oldřich Černík, președintele guvernului, Josef Šmrkavský, președintele Adunării Naționale și alți conducători de partid și de stat.

La primul punct al ordinei de zi a luat cuvântul Bohumil Suhrada, ministrul finanțelor, care a expus proiectul bugetului de stat pe anul 1969. În comparație cu anul 1968, a crescut și bugetul va crește anul viitor cu 20 la sută. Suma totală a cheltuielilor și veniturilor prevăzute de buget este de 156,3 miliarde coroane.

Lucrările sesiunii continuă.

## DEZBATERILE ADUNĂRII GENERALE A O.N.U.

NEW YORK 18 (Agerpres). — La adunarea Generală a Comitetului Special al O.N.U. pentru aplicarea Declației cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale. Delegații care au luat cuvântul s-au pronunțat pentru accelerarea procesului de eliberare a popoarelor de sub jugul colonial.

Comitetul social și umanitar al Adunării Generale a O.N.U. a adoptat două rezoluții care recomandă membrilor O.N.U. întreruperea legăturilor diplomatice, economice, militare și culturale cu Republica Sud-Africană și Rhodesia. Cele două rezoluții, care au fost adoptate, prima cu 61 de voturi pentru, 2 contra și 21 de abțineri iar cea de-a doua cu 81 de voturi și o abținere, cer guvernului R.S.A. și Rhodesiei să abroge legislația discriminatorii și să condamne tortura celor arestați pentru vederile lor antirasiale.

NEW YORK 18 (Agerpres). — La sediul Națiunilor Unite a fost difuzat în calitate de document oficial al Adunării Generale textul memorandumului Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Populare Democrate Coreene cu privire la raportul „Comisiei O.N.U. pentru unificarea și refacerea Coreei”. Documentul arată că acest raport ignoră cu promeditare faptul că după incidentul cu nava-spiion americană „Pueblo”, petrecut în ianuarie 1968 Statele Unite au săvârșit numeroase alte provocări militare grave împotriva R.P.D. Coreene pe pământ, pe apă și în aer. În ciuda acestor fapte evidente, se spune în memorandum „Comisia O.N.U. pentru unificarea și refacerea Coreei” încercă să justifice aceste acte ale S.U.A. și să absolve Statele Unite de orice responsabilitate pentru pătrunderea navei-spiion americane „Pueblo” în apele teritoriale ale R.P.D. Coreene.

În același timp, Comisia afirmă, în raportul său anual, că realitatea în Coreea de sud se caracterizează prin „stabilitate” și „progres economic”. Faptele însă, se spune în memorandum, arată că în Coreea de sud există milioane de oameni, sute de mii de oameni care trăiesc în mizerie. Coreea de sud ocupă ultimul loc în lume în ceea ce privește venitul pe cap de locuitor.

Guvernul R.P.D. Coreene a împărlășit întotdeauna principiul că problema unificării Coreei trebuie să fie soluționată în mod independent și pașnic, pe baze democratice. Urmind acest principiu, arată memorandumul, guvernul R.P.D. Coreene a insistat neobscuit asupra creării unui guvern central unit democratic, prin organizarea de alegeri generale, atât în Coreea de nord cât și în cea de sud.

Avioane gigant americane de tip „B-52” au intrins marți seara și miercuri dimineața mai multe raiduri de bombardament pe teritoriul Vietnamului de sud. Bombardierile americane au lansat mari cantități de bombe asupra unor presupuse obiective strategice ale patrioților în provincia Phuoc Long și în regiunea muntoasă An Hoa.

## Vietnamul de sud

### ATACURI LANSATE DE FORȚELE PATRIOTICE

SAIGON 18 (Agerpres). — Agențiile de presă anunță că atât marți după-amiază cât și miercuri dimineața au fost înregistrate în mai multe regiuni din Vietnamul de sud lupte între forțele patriotice și trupele americano-saigoneze, precum și atacuri ale bombardierilor americani asupra unor regiuni sud-vietnameze. Miercuri în zori, artileria forțelor patriotice a bombardat cu obuze de mortarie cartierul general al celei de-a 25-a divizii de infanterie saigoneze de la Duc Hoa, la aproximativ 30 de kilometri vest de Saigon. Citevazeci de obuze au nimerit în plin depozitele și instalațiile petroliere existente la această bază, incendind peste 80.000 de litri de benzină. De asemenea, detașamentele F.N.E. au bombardat unele instalații navale americane de la baza De Nang. După cum a precizat un participant de cuvânt american de la Saigon, atacul patrioților n-a provocat decât pierderi ușoare. De asemenea, forțele patriotice au lansat un atac asupra obiectivelor militare din localitatea Tam Ky, situată

## ATACURI LANSATE DE FORȚELE PATRIOTICE

la aproximativ 60 km sud de Da Nang, precum și asupra a două poziții ale trupelor americane care controlează drumurile de acces spre capitala sud-vietnameză. Patrioții au lansat obuze de mortarie asupra unor instalații aparținând primei divizii americane aflate în apropiere de localitatea Phuoc Vinh, la 50 km nord de Saigon. Cu Chi, o bază a S.U.A. situată pe drumul care leagă Saigonul de provincia Tay Ninh.

Avioane gigant americane de tip „B-52” au intrins marți seara și miercuri dimineața mai multe raiduri de bombardament pe teritoriul Vietnamului de sud. Bombardierile americane au lansat mari cantități de bombe asupra unor presupuse obiective strategice ale patrioților în provincia Phuoc Long și în regiunea muntoasă An Hoa.

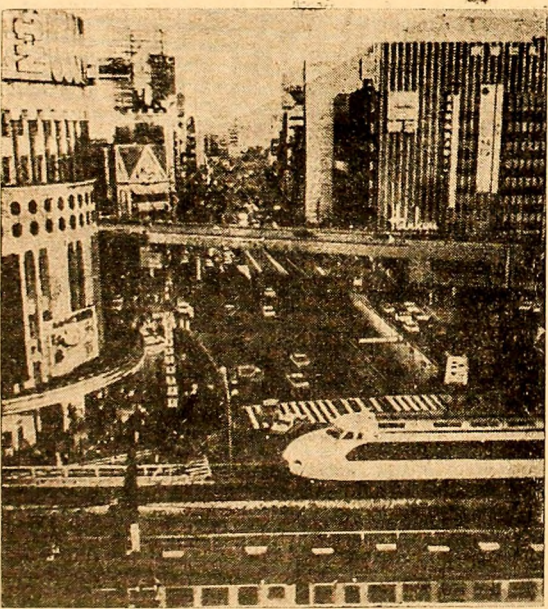
## Declarațiile lui William Scranton

WASHINGTON 18 (Agerpres). — William Scranton, care a făcut recent o vizită în mai multe țări ale Orientului Mijlociu, în calitate de trimis special al președintelui ales al S.U.A. Richard Nixon, a declarat că guvernul R.A.U. „s-a arătat interesat” în restabilirea relațiilor diplomatice cu Statele Unite. Această temă a fost abordată în cursul întrevederii avute cu președintele R.A.U., Gamal Abdel Naser. (R.A.U. a rupt relațiile diplomatice cu S.U.A. la 6 Iunie 1967, în timpul războiului dintre Israel și țările arabe).

Trimisul președintelui ales al S.U.A. a făcut aceste declarații înainte de întrevedere pe care a avut-o cu secretarul de stat, Dean Rusk, în cursul căreia i-a prezentat o informare despre convorbirile avute în țările vizitate. Scranton a subliniat că otit Israelul, cit și țările arabe doresc continuarea misiunii lui Gunnar Jarring, reprezentantul special în Orientul Apropiat al secretarului general al O.N.U. El și-a exprimat părerea că perspectivele misiunii lui Jarring sînt bune.

## TELEVIZIUNE

- JOI 19 DECEMBRIE
- 11.00 Curs de limba germană.
  - 11.30 Tv. pentru specialiștii din agricultură (releaze).
  - 12.00 Tv. pentru specialiștii (releaze).
  - 12.30 Inchiderea emisiunii.
  - 17.30 Telex Tv.
  - 17.35 Pentru elevi.
  - 18.05 Curs de limba rusă.
  - 18.30 Studioul pionierilor... la Cluj.
  - 19.00 Telex-jurnal de seară.
  - 19.45 Medicul vă sîntulește. Ce sînt și cum să prevenim rinovizitele.
  - 20.00 Roman-foleton „Forsythe Saga” (VIII).
  - 20.50 Ansamblul „Nicolae Bălcescu” din Craiova.
  - 21.20 Lira — emisiune de versuri.
  - 21.40 Vinătoarea și ocrotirea naturii: „Capra neagră” — film.
  - 22.00 Studioul mic. „Hotul perfect” — comedie neprofesistă de Dan Tărbăla.
  - 22.35 Biennial de artă plastică.
  - 22.50 Telex-jurnal de noapte.
  - 23.00 Inchiderea emisiunii.



## CALEIDOSCOP

### AMENINȚATI DE... ALBINE

Roșii de albine provin dintr-un soi african ale cărui exemplare aduse în urmă cu cîteva ani pentru cercetări științifice la laboratorul Universității din Sao Paulo, de unde circa 162.000 au reușit să scape, au devenit o amenințare pentru întregul continent al Americii de Sud. Datorită capacității lor de a se înmulți rapid, ele s-au răspîndit în întreaga Brazilie și în țările vecine, provocînd mari pagube recoltelor, animalelor domestice și victimele în rândul oamenilor. Aceste albine sînt deseori agresive și se pot adapta cu ușurință la diferite condiții climatice. Ele atacă de preferință copiii și păsările domestice, precum și roșii de albine locale, distrugînd astfel producția națională de miere.

Toate încercările de a le distruge și împiedica răspîndirea au eșuat. În momentul de față cercetătorii brazilieni încearcă

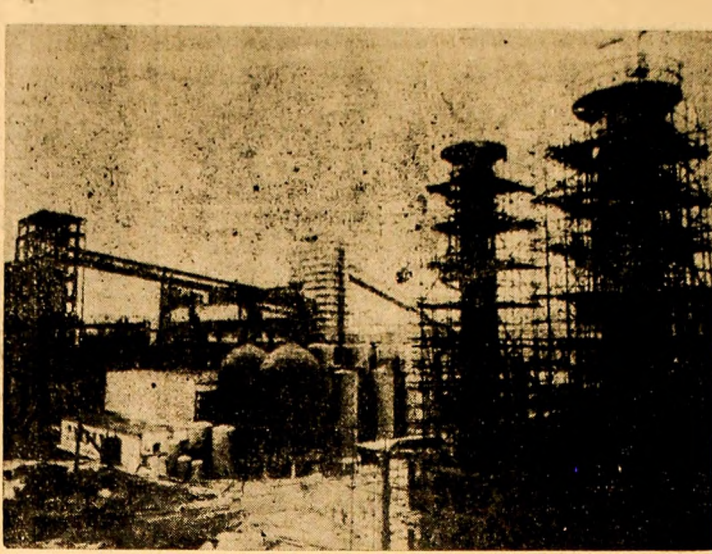
### CREȘTERE RECORD...

În primele nouă luni ale anului 1968, a declarat directorul Biroului Federal de Investigații, Edgar Hoover, criminalitatea a crescut în S.U.A. cu 10 la sută în comparație cu aceeași perioadă a anului trecut. Hoover a arătat, de asemenea, că numărul jafurilor este acum mai mare cu 32 la sută, cel al violurilor cu 17 la sută, iar cel al asasinatelor cu 15 la sută. Jafurile în plină stradă au înregistrat în această perioadă o creștere record — 37 la sută — a spus Hoover, iar folosirea armelor în cazurile de jaf — 2 la sută.

ÎN PROCES ORIGINAL

În localitatea siciliană Tri-

R. S. CEFIO-SLOVACĂ: Combinatul de cărbune brun din Vresova este a doua construcție, ca mărime, din Cehoslovacia. Vedere parțială a combinatului.



## Guvernul britanic aplică sever măsurile privind restrîngerea importurilor

LONDRA 18 (Agerpres). — Guvernul britanic aplică sever măsurile adoptate în vederea restrîngerii importurilor și oprii deprecierei situației financiare a țării. Începînd de miercuri, importatorii și agenții lor nu mai au permisiunea de a împunula valută străină pentru a depune la serviciile vamale sumele prealabile importurilor pe care doresc să le facă.

Aceste depuneri obligatorii reprezintă o parte din măsurile anunțate la 22 noiembrie pentru limitarea deficitului balanței comerciale britanice. Importatorii sînt obligați să depună la serviciile vamale 50 la sută din valoarea anunțată a mărfurilor manufacturale pe care doresc să le cumpere din străinătate, putînd să retragă această sumă pentru a-și plăti achizițiile numai după șase luni. Cum serviciile vamale nu plătesc nici un fel de dobîndă pentru sumele depuse, rezultă că această măsură era de fapt valoarea unei taxe suplimentare asupra importurilor (mărimea taxei fiind egală cu dobînzile pe care importatorii le-ar obține dacă ar plasa suma respectivă la o bancă). Aproximativ 40 la sută din importurile britanice sînt altele de această măsură, suma totală ce ar urma să fie depusă la serviciile vamale după șase luni de aplicare a noii legi ridicîndu-se la 600 milioane lire sterline.

În prima lună de aplicare a legii s-a constatat că unii importatori au tendința de a-și procura suma pe

care trebuie s-o depună la serviciile vamale prin împrumuturi la bănci străine. Această are pentru moment un efect pozitiv asupra balanței de plăți, dar în perspectivă poate fi nocivă. De aceea, s-a interzis obținerea creditelor amintite din străinătate.

## Demonstrație la Caraci

CARACI 18 (Agerpres). — După cum transmite agenția France Presse, sute de ziaristi și funcționari ai mai multor instituții de presă au demonstrat marți pe străzile orașului Caraci, cerînd anularea restricțiilor privind activitatea presei. Manifestația a fost organizată de Uniunea ziaristilor din Caraci. Agenția citată consideră că anularea călătoriei președintelui Pakistanului, Ayub Khan, în Marea Britanie și Arabia Saudită sînt datorese tulburărilor care continuă de cîteva săptămîni în mai multe orașe pakistaneze.

## O DELEGAȚIE DE PARTID ȘI DE STAT DIN R. P. BULGARIA A VIZITAT U.R.S.S.

MOSCOVA 18 (Agerpres). — Jodor Jivkov, Jivko Jivkov și Stanko Todorov care au sosit într-o vizită de prietenie la Moscova s-au pînțuit la 17 decembrie la sediul C.C. al P.C.U.S. cu L. I. Brejnev, A. N. Kosighin și N. V. Podgorni.

În timpul întîlnirii, care s-a desfășurat într-o atmosferă de prietenie și cordialitate au fost examinate problemele dezvoltării și întăririi legăturilor economice între U.R.S.S. și R. P. Bulgaria și o serie de probleme internaționale actuale. Participanții s-au informat reciproc asupra mersului construcției comuniste și socialiste în țările lor.

La 18 decembrie conducătorii de partid și de stat bulgari au părăsit capitala Uniunii Sovietice, plecînd spre patrie.

## Arestări la Sasbo

TOKIO. — Numeroși studenți japonezi au participat la o demonstrație de protest organizată în portul Sasbo, cu prilejul vizitei submarinului nuclear american „Us Plunger”. Poliția a operat arestări.

# PEMISOURI

## Demisia președintelui guvernului Siciliei

PALERMO. — Președintele guvernului regional al Siciliei, Vincenzo Carollo (democrat-cristian) a demisionat marți seara. Demisia a intervenit în urma respingerii de către Adunarea Regională a proiectului de lege guvernamental privind reforma Oficiului sicilian pentru promovarea industrială. Noua deputați al Adunării regionale, formată din partidele coaliției de centru-stînga, democrat-cristin, socialist și republican, profitînd de scrutinul secret, au votat împotriva proiectului de lege guvernamental. În favoarea proiectului nu au votat decît 34 din cei 80 de deputați. Majoritatea necesară pentru aprobarea sa era de 41 de voturi.

WASHINGTON. — Acționînd în baza prevederilor constituției S.U.A., electorii din cele 50 de state și districtul Columbia au desemnat pe Richard Nixon drept viitor președinte al Statelor Unite. Nixon a obținut 301 voturi ale electorilor, față de 191 acordate candidatului Partidului democrat, Hubert Humphrey, și 46 lui George Wallace, care a candidat pe o platformă „independentă”. Unul din electorii din statul Carolina de nord nu s-a supus disciplinei de partid și și-a dat votul său lui Wallace în locul lui Nixon.

La 6 ianuarie 1969 în lala membrilor ambelor Camere ale Congresului, Richard Nixon urmează să fie declarat oficial președinte al S.U.A., iar Spiro Agnew vicepreședinte. Se remarcă drept o ironie faptul că această ceremonie va fi condusă de Hubert Humphrey, învinșul lui Nixon în alegerile de la 5 noiembrie.

ATENA. — La Atena au avut loc recent lucrările Comitetului permanent greco-iugoslav pentru economie apelor în cadrul cărora au fost examinate probleme privind exploatarea complexă a văii riului de frontieră Axios, prin efectuarea în comun a unor lucrări de hidroameliorații de către R.S.F. Iugoslavia și Grecia.

RIO DE JANEIRO. — Forțe armate au pătruns în orașelul universitar din Sao Paulo (Brazilia) arestînd peste 300 de studenți, anunță agenția France Presse. Clădirea universității a fost ocupată.

PRAGA. — Marți seara, la cinematograful „U. Gradel” din Praga, a avut loc premiera filmului românesc „Columna” al regizorului Mircea Drăgan. La festivitate au asistat B. Simon, membru al Prezidiului C.C. al P.C.C. prim-secretar al Comitetului orășeneț de partid din Praga. C. Cisar, președintele Consiliului național ceh, oameni de cultură, reprezentanți ai vieții publice din Praga. Au fost de față Ion Obradovici, ambasadorul României în Cehoslovacia, și reprezentanți ai corpului diplomatic acreditat la Praga. În sală s-au aflat, de asemenea, regizorul filmului și delegația de artiști români, interpreți ai rolurilor principale.

Regizorul Mircea Drăgan a adus salutul cineaștilor români adresat cineaștilor cehoslovaci și a prezentat conținutul filmului „Columna”. Premiera de gală s-a bucurat de un deosebit succes.

## Anchetă instituită de Consiliul național de eliberare din Ghana

ACCRA. — După cum anunță corespondentul din Accra al agenției Reuter, o comisie de anchetă instituită de Consiliul național de elibe-

rare a stabilit că maresalul de aviație Michael Otu fost comandant al armatei ghanee, se face vinovat de a fi pus la cale o tentativă de lovitură de stat prin care intenționa să asigure reîntoarcerea în țară a fostului președinte Nkrumah.

Otu, împreună cu locotenentul Benjamin Ghene Kwapong, a fost arestat în luna noiembrie. În aprilie 1967, Otu a prezidat dezbaterile unui tribunal militar care a pronunțat sentința în procesul intențat unor ofițeri ai armatei ghanee sub acuzația de tentativă de lovitură de stat. El a deținut pînă în luna noiembrie a.c. funcția de comandant al forțelor armate ghanee.

BOGOTA. — Biroul național de statistică din Columbia a anunțat că populația țării va atinge pînă la sfîrșitul acestui an cifra de 20.000.000.

## Majorarea taxei de scont în Canada și S. U. A.

OTTAWA. — Banca canadiană a anunțat marți seara majorarea taxei de scont de la 6 la 6,5 la sută, care se aplică începînd de miercuri. Hotărîrea a fost luată la cîteva ore după ce Banca federală de rezerve a S.U.A. a procedat la o măsură similară.

WASHINGTON. — Consiliul Rezervelor Federale al S.U.A. a hotărît să majoreze taxa de scont de la 5,25 la 5,50 la sută. Această măsură se spune în comunicatul dat publicității, a fost luată pentru a combate reapariția presiunilor inflaționiste care împiedică stabilitatea economică a țării.